

<b>1</b>	<b>APLICACIÓN</b>	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIPCIÓN (FIG. A)</b>	<b>2</b>
<b>3</b>	<b>LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE</b>	<b>2</b>
<b>4</b>	<b>SÍMBOLOS</b>	<b>2</b>
<b>5</b>	<b>ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD</b>	<b>3</b>
5.1	<i>Zona de trabajo</i>	3
5.2	<i>Seguridad eléctrica</i>	3
5.3	<i>Seguridad para las personas</i>	3
5.4	<i>Uso y cuidados de las herramientas eléctricas</i>	4
5.5	<i>Servicio</i>	4
<b>6</b>	<b>INSTRUCCIONES SUPLEMENTARIAS</b>	<b>4</b>
<b>7</b>	<b>INSTRUCCIONES SUPLEMENTARIAS DE SEGURIDAD PARA BATERÍAS Y CARGADORES</b>	<b>5</b>
7.1	<i>Baterías</i>	5
7.2	<i>Cargadores</i>	6
<b>8</b>	<b>ENSAMBLAJE</b>	<b>6</b>
<b>9</b>	<b>UTILIZACIÓN</b>	<b>6</b>
9.1	<i>Carga de la batería</i>	6
9.2	<i>Limpieza sin botella de pulverización</i>	7
9.3	<i>Vaciado del tanque</i>	7
<b>10</b>	<b>LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO</b>	<b>7</b>
<b>11</b>	<b>CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS</b>	<b>7</b>
<b>12</b>	<b>DIAGNÓSTICO Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS</b>	<b>8</b>
12.1	<i>La botella de pulverización no funciona</i>	8
12.2	<i>No arranca</i>	8
12.3	<i>Limpieza insatisfactoria</i>	8
<b>13</b>	<b>GARANTÍA</b>	<b>8</b>
<b>14</b>	<b>MEDIO AMBIENTE</b>	<b>9</b>
<b>15</b>	<b>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD</b>	<b>10</b>

# LIMPIADOR DE VENTANAS POWX371LI

## 1 APLICACIÓN

El limpiador de ventanas está diseñado para limpiar ventanas (de techo) y todo tipo de superficie lisa. Esta herramienta no ha sido diseñada para un uso comercial.



**¡ADVERTENCIA!** Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina. Preste siempre su herramienta eléctrica junto con estas instrucciones.

## 2 DESCRIPCIÓN (FIG. A)

- |  |  |
|--|--|
| 1. Cuchillas de caucho                       | 7. Depósito de líquido de limpieza     |
| 2. Cabezal de aspiración                     | 8. Conector de carga                   |
| 3. Botón de desconexión                      | 9. Portacojín                          |
| 4. Interruptor de encendido/apagado (ON/OFF) | 10. Palanca de pulverización           |
| 5. Indicador luminoso                        | 11. Cojines de limpieza de microfibras |
| 6. Depósito de agua sucia                    | 12. Cargador                           |

## 3 LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE

- Retirar todos los componentes del embalaje.
- Retirar el embalaje restante y los insertos de transporte (si los hubiere).
- Verificar que el contenido del paquete esté completo.
- Verificar que no haya daños de transporte en la herramienta, el cable de alimentación, el enchufe eléctrico y todos los accesorios.
- Conserve los componentes de embalaje hasta el final del periodo de garantía. Elimínelos después utilizando el sistema local de eliminación de desechos.



**CUIDADO:** ¡Los materiales de embalaje no son juguetes! ¡Los niños no deben jugar con bolsas plásticas! ¡Existe un peligro de asfixia!

- |                         |                                      |
|-------------------------|--------------------------------------|
| 1 máquina               | 1 cargador                           |
| 1 cabezal de aspiración | 1 porta cojín                        |
| 1 manual                | 1 cojines de limpieza de microfibras |






**En caso que faltaren piezas o que hubiera piezas dañadas, póngase en contacto con el vendedor.**

## 4 SÍMBOLOS

En este manual y/o en el aparato mismo se utilizan los siguientes símbolos:

	Indica riesgo de lesión corporal o de daños materiales.		De conformidad con las normas fundamentales de las directivas europeas.
	Lea este manual antes de utilizar el aparato.		Utilice la batería y el cargador sólo en locales cerrados.

	No exponga el cargador ni la batería al agua.		Temperatura ambiente máx. 40 °C. (sólo para la batería)
	No incinere la batería ni el cargador.		

## 5 ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones y advertencias en materia de seguridad. El incumplimiento de las consignas contenidas en las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones corporales graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para poderlas consultar en el futuro. El término “herramienta eléctrica” utilizado en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica (con cable) alimentada desde la red eléctrica o a la herramienta eléctrica (sin cable) alimentada por una batería.

### 5.1 Zona de trabajo

- Mantenga la zona de trabajo limpia y ordenada. Las zonas desordenadas y poco iluminadas favorecen los accidentes de trabajo.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas potencialmente explosivas, así como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas provocan chispas que pueden inflamar polvos o humos.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras utilice la herramienta eléctrica. El distraerse puede hacerle perder el control de la máquina.

### 5.2 Seguridad eléctrica

- La tensión de alimentación debe corresponder a aquella la indicada en la placa de características.
- El enchufe de la máquina debe encajar en la toma de corriente. No se debe modificar de manera alguna el enchufe. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra. El uso de enchufes no modificados y de tomas de corriente adecuadas reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evite el contacto físico con superficies puestas a tierra como tubos, radiadores, hornos y refrigeradores. Si su cuerpo está conectado a tierra, el riesgo una descarga eléctrica es mayor.
- Evite exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y la humedad. La penetración de agua en los aparatos eléctricos aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- No dañe el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- Cuando trabaje con una herramienta eléctrica al exterior, utilice un cable prolongador apto para una utilización al exterior. Este tipo de cable reduce el riesgo de una descarga eléctrica mortal.
- Si se debe utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de tal dispositivo reduce el riesgo de descargas eléctricas.

### 5.3 Seguridad para las personas

- Esté atento. Concéntrese en el trabajo que esté realizando y utilice las herramientas eléctricas con sensatez. No utilice el aparato cuando esté cansado o bajo los efectos de narcóticos, alcohol o fármacos. Un momento de inatención mientras se utiliza una herramienta eléctrica puede provocar graves lesiones corporales.

- Utilice equipo de seguridad. Lleve siempre gafas de protección. Un equipo de seguridad adecuado tal como una máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o auriculares de protección reducirá el riesgo de lesiones personales.
- Evite la puesta en marcha involuntaria. Asegúrese que el interruptor esté apagado antes de enchufar la herramienta. Llevar una herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o bien, conectar una herramienta eléctrica cuando el interruptor está en posición de encendido favorece los accidentes.
- Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave que quede en una pieza móvil de la herramienta puede provocar lesiones corporales.
- No se sobrestime. Mantenga siempre un apoyo firme con los pies. Esto permitirá un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- Lleve ropa adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa holgada, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.
- Si se proporciona dispositivos para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y utilizados de manera correcta. El uso de este tipo de equipos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

#### **5.4 Uso y cuidados de las herramientas eléctricas**

- No fuerce la herramienta. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica adecuada. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y de manera más segura, al ritmo para el que ésta ha sido diseñada.
- No utilice ninguna herramienta eléctrica, cuyo interruptor esté defectuoso. Una herramienta eléctrica que no se pueda encender y apagar es peligrosa y se le debe reparar.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar un ajuste cualquiera en la herramienta, de cambiar accesorios o de guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta.
- Guarde las herramientas que utilice fuera del alcance de los niños. No permita que una persona no familiarizada con estas instrucciones utilice la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de una persona no capacitada.
- Mantenimiento. Verifique la alineación o la unión de las piezas móviles, la ausencia de piezas y cualquier otra situación que pudiere afectar el funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta estuviere dañada, hágala reparar antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben a falta de mantenimiento.
- Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Unas herramientas de corte en buen estado y afiladas son más fáciles de manejar y se agarrotan menos.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, la herramienta de corte, etc. de conformidad con estas instrucciones y como se indica para cada tipo de herramienta. Tenga en cuenta siempre las condiciones de trabajo y el trabajo en sí. El uso inadecuado de las herramientas eléctricas puede conducir a situaciones peligrosas.

#### **5.5 Servicio**

- Las intervenciones de servicio en su herramienta eléctrica deben ser efectuadas por personas cualificadas que utilicen únicamente piezas de repuesto estándar. De esta manera, se cumplirá con las normas de seguridad necesarias.

### **6 INSTRUCCIONES SUPLEMENTARIAS**

- No utilice este aparato para aspirar polvo.
- Este aparato está destinado a aspirar grandes cantidades de líquido en superficies horizontales, como líquido derramado de un vaso (máx. 25 ml).

- Utilice este aparato sólo con productos de limpieza convencionales para ventanas (no utilice productos de limpieza para ventanas a base de alcohol o de espuma).
- Utilice este aparato sólo con los accesorios suministrados (incluido el cargador).
- Sólo para uso doméstico.
- No utilice este aparato para limpiar vidrios con una superficie desigual, tales como vidrios esmerilados, texturizados, con plomo, etc. o e ventanas agrietadas o rotas.
- NO se debe utilizar este aparato al exterior ni bajo la lluvia ni mientras nieva, ni a temperaturas inferiores a 5 °C (41 °F), dado que puede dañarse y causar problemas eléctricos.
- No utilice este aparato en zonas en las que se almacene o utilice material inflamable.
- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluso niños) con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales, o bien sin experiencia y conocimientos, a menos que estén supervisadas o instruidas en materia de su uso por una persona responsable de su seguridad.
- Se debe supervisar a los niños para asegurarse que no jueguen con esta máquina.
- Asegúrese que el área de trabajo esté despejada antes de utilizar este aparato.
- Se debe almacenar este aparato fuera del alcance de los niños.
- Verifique que la tensión nominal del aparato corresponda a aquella de la toma de alimentación.
- El aparato no funcionará si la batería de litio no está cargada completamente.
- No deforme ni tuerza excesivamente el cable de alimentación.
- No coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación.
- No permita que el cable de alimentación entre en contacto con objetos calientes o afilados.
- No desconecte el enchufe de la toma tirando el cable de alimentación.
- No toque el enchufe ni la máquina con las manos húmedas. Limpie frecuentemente el polvo con un trapo seco de algodón.
- Si el cable de alimentación estuviere dañado y para evitar riesgos, se le debe hacer cambiar por el fabricante o por una persona cualificada.
- No introduzca objetos en los orificios de ventilación.
- No dirija el chorro de pulverización hacia los ojos.
- No dirija el chorro de pulverización hacia aparatos con componentes eléctricos, como el interior de un horno.
- Pruebe en un lugar discreto antes de utilizar este aparato en superficies sensibles (muy brillantes).
- No introduzca objetos conductores (como destornilladores u otros similares) en el enchufe del cargador.
- Utilice y almacene el cargador sólo en locales secos con una temperatura ambiente de 5-40 °C (41-104 °F).
- Nunca toque el enchufe con las manos húmedas.
- No abra la batería.
- No exponga la batería al calor, al fuego o a la luz directa del sol durante largos periodos de tiempo.

## **7 INSTRUCCIONES SUPLEMENTARIAS DE SEGURIDAD PARA BATERÍAS Y CARGADORES**

### **7.1 Baterías**

- Nunca intente abrir una batería por cualquier motivo que fuere
- No almacene la batería en lugares en los que la temperatura pudiese exceder 40 °C.
- Cargue la batería sólo a temperaturas comprendidas entre 4 °C y 40 °C.
- Cargue sólo con el cargador suministrado junto con la herramienta.

- Para desechar las baterías, siga las instrucciones que figuran en la sección “Protección del medio ambiente”.
- No cause cortocircuitos. Si se establece una conexión entre los bornes positivo (+) y negativo (-), directamente o a través de un contacto accidental con objetos metálicos, se producirá un cortocircuito en la batería y fluirá una corriente intensa con generación de calor que puede conducir a una ruptura o un incendio.
- No caliente. Si las baterías están a una temperatura superior a 100 °C, se pueden dañar los separadores de sellado y aislamiento, así como otros componentes de polímeros dando lugar a una fuga de electrolito y/o una generación de calor con una ruptura o un incendio. Además, no elimine las baterías con el fuego dado que puede producirse una explosión o causarse graves quemaduras.
- En condiciones extremas, pueden producirse fugas en la batería. Si se observa la presencia de líquido sobre la batería, proceda de la siguiente manera:
  - Limpie cuidadosamente el líquido con un paño. Evite el contacto con la piel.
  - En caso de contacto con la piel o los ojos, proceda de la siguiente manera:
    - ✓ Enjuague inmediatamente con agua. Neutralice con un ácido suave como el zumo de limón o el vinagre.
    - ✓ En caso de contacto con los ojos, enjuague abundantemente con agua limpia durante al menos 10 minutos. Consulte un médico.



**¡Riesgo de incendio! Evite poner en cortocircuito los contactos de una batería separada. No incinere la batería.**

## 7.2 Cargadores

- Utilice el cargador suministrado con la herramienta sólo para cargar la batería.
- Nunca intente cargar baterías no recargables.
- Haga reemplazar inmediatamente los cordones defectuosos.
- No exponga al agua.
- No abra el cargador.
- No sondee el cargador.
- El cargador está destinado exclusivamente para un uso al interior de un local.

## 8 ENSAMBLAJE

1. Coloque el cabezal de aspiración con las cuchillas limpiadoras de caucho sobre el dispositivo, hasta oír que se encaje.
2. Llene el depósito de líquido de limpieza con líquido diluido adecuadamente e instálelo firmemente en su sitio.
3. Asegúrese que el depósito de agua sucia esté bloqueado firmemente en posición antes de utilizar el aparato.

## 9 UTILIZACIÓN

### 9.1 Carga de la batería

1. Enchufe el cargador en la toma de la unidad y después enchufe a la red eléctrica para cargar.



**Durante la carga, se encenderá el diodo electroluminiscente rojo. Una vez que la batería esté cargada completamente, el diodo indicador estará verde.**

2. Recargue la batería después de haber utilizado la herramienta.

**9.2 Limpieza sin botella de pulverización**

1. Aplique el detergente para aflojar la suciedad.
2. Encienda la herramienta. Se debe encender el indicador luminoso de carga / funcionamiento.
3. Accionar la herramienta de arriba hacia abajo o lateralmente para aspirar el detergente.
4. Después del uso, apague y coloque sobre una superficie plana.



**Nota: Apague la herramienta después de limpiar cada superficie. De esta manera se aumenta el tiempo de funcionamiento por carga de batería. Si la batería pierde potencia (el indicador luminoso parpadea), recargar la batería.**

**9.3 Vaciado del tanque**

Una vez que se haya alcanzado el nivel máximo de capacidad del tanque amovible de recuperación, vacíe el tanque.

1. Apague la herramienta.
2. Retire el tanque amovible de recuperación y vacíe el tanque.
3. Vuelva a instalar el tanque.

**10 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

1. Apague la herramienta.
2. Retire el cabezal de aspiración con las cuchillas limpiadoras de caucho del dispositivo.
3. Limpie el cabezal de aspiración con cuchillas limpiadoras de caucho bajo agua corriente. No lave en la máquina lavavajillas.



**CUIDADO: La herramienta básica contiene componentes eléctricos. No la limpie bajo agua corriente.**

4. Retire el tanque.
5. Vacíe el tanque y enjuague con agua clara. Cierre el tanque.
6. Retire el cojín de microfibras del portacojín y limpie bajo agua corriente. Se puede limpiar el cojín de microfibras en una máquina lavadora pero sin producto suavizante para telas.
7. Deje secar la herramienta limpia.



**CUIDADO: Almacene la herramienta en un lugar seco.**

**11 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

Modelo nº	POWX371LI
Tensión nominal (corriente continua)	3,6 V
Tiempo de funcionamiento	30 min
Tiempo de carga	1,5 horas
Tipo de batería	1500 mAh, ion de litio
Tensión nominal del cargador	230 V
Frecuencia del cargador	50 Hz

**12 DIAGNÓSTICO Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS****12.1 La botella de pulverización no funciona**

- Vuelva a llenar de detergente
- Si el mecanismo de bomba de la botella de pulverización está dañado, póngase en contacto con el vendedor.

**12.2 No arranca**

- Verifique el indicador luminoso de carga/funcionamiento.

**12.3 Limpieza insatisfactoria**

- Limpie las cuchillas limpiadoras de caucho.
- Invierta las cuchillas limpiadoras de caucho.
- Retire las cuchillas del alojamiento. Humedezca con agua o detergente. Invierta las cuchillas de caucho y vuelva a instalar.
- Cambie las cuchillas limpiadoras de caucho una vez que estén desgastadas.
- En caso de fuga de agua en el cabezal de aspiración, vacíe el tanque de agua.



**ADVERTENCIA: No abra la batería dado que hacerlo puede causar un cortocircuito o liberar vapores cáusticos. No exponga la batería directamente al calor, el fuego o la luz del sol.**

**13 GARANTÍA**

- Este producto está garantizado por un periodo de 36 meses, efectivos desde la fecha de compra por el primer usuario.
- Esta garantía cubre cualquier fallo de material o de producción excluyendo: baterías, cargadores, piezas defectuosas debido al desgaste normal tales como rodamientos, escobillas, cables y enchufes, o accesorios tales como brocas, hojas de sierra, etc.; los daños o defectos causados por uso abusivo, accidentes o alteraciones del producto; ni los costes de transporte.
- Los daños y/o defectos que fueren la consecuencia de un uso indebido tampoco están cubiertos por las disposiciones de esta garantía.
- Igualmente, declinamos toda responsabilidad por lesiones corporales causadas por el uso inadecuado de la herramienta.
- Las reparaciones deben ser efectuadas por un centro autorizado de servicio al cliente para herramientas Powerplus.
- Se puede obtener más información llamando al número de teléfono 00 32 3 292 92 90.
- El cliente correrá siempre con todos los costes de transporte, salvo si se conviene lo contrario por escrito.
- Al mismo tiempo, si el daño del aparato es la consecuencia de una sobrecarga o de un mantenimiento negligente, no se aceptará ninguna reclamación en el marco de la garantía.
- Se excluye definitivamente de la garantía los daños que fueren la consecuencia de una penetración de líquido o de polvo en exceso, los daños intencionales (aposta o por gran negligencia), así como el resultado de un uso inadecuado (utilización para fines para los cuales no está adaptado), incompetente (por ejemplo, incumpliendo las instrucciones contenidas en este manual), de un ensamblaje realizado por una persona sin experiencia, de rayos, de una tensión incorrecta de la red. Esta lista no es completa.
- La aceptación de reclamaciones en el marco de la garantía nunca puede conducir a la prolongación del periodo de validez de ésta ni al inicio de un nuevo periodo de garantía, en caso de reemplazo del aparato.
- Los aparatos o piezas reemplazadas en el marco de la garantía serán, por lo tanto, propiedad de Varo NV.



- Nos reservamos el derecho de rechazar toda reclamación en la que no se pueda verificar la fecha de compra o que no se pueda demostrar un correcto mantenimiento (limpieza frecuente de las rejillas de ventilación e intervención regular de servicio en las escobillas, etc.).
- Debe conservar el recibo de compra como prueba de la fecha de compra.
- Debe devolver al vendedor la máquina no desmontada, en un estado de limpieza aceptable, en su maleta original (en caso de que se hubiere entregado la máquina en una maleta), acompañada de su recibo de compra.
- Para garantizar un funcionamiento óptimo de esta herramienta, se le debe cargar al menos una vez al mes.

## 14 MEDIO AMBIENTE



Si al cabo de un largo periodo de utilización debiere cambiar la máquina, no la deseché entre los residuos domésticos. Deshágase de ella de una forma que fuere compatible con la protección del medio ambiente.

No se pueden tratar los desechos producidos por las máquinas eléctricas como desechos domésticos. Se les debe reciclar allí donde existan instalaciones apropiadas. Consulte el organismo local o el vendedor para obtener información sobre su reciclaje.

### PAQUETE DE BATERÍAS

Este producto contiene ión-litio. Para proteger los recursos naturales, recicle o deseché correctamente las baterías. Las reglamentaciones, locales o nacionales pueden prohibir la eliminación de baterías de ión-litio entre los desechos ordinarios. Consulte las autoridades locales responsables de los desechos para obtener información sobre las opciones disponibles en materia de reciclaje y/o eliminación.

**15 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

**VARO N.V.** – Joseph Van Instraat 9. BE2500 Lier – Bélgica, declara que:

Tipo de aparato:	Limpiador de ventanas
Marca:	POWERplus
Número del producto:	POWX371LI

está en conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas europeas aplicables, basados en la aplicación de las normas europeas armonizadas. Cualquier modificación no autorizada de este aparato anula esta declaración.

Directivas europeas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas enmiendas hasta la fecha de la firma):

2011/65/EU  
2004/108/EC

Normas europeas armonizadas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas hasta la fecha de la firma):

EN60335-1 : 2012  
EN60335-2-54 : 2008  
EN55014-1 : 2006  
EN55014-2 : 1997  
EN61000-3-2 : 2006  
EN61000-3-3 : 2008

Custodio de la documentación técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

El suscrito actúa en nombre del director general de la compañía,

Hugo Cuypers  
Asuntos reglamentarios - Director de conformidad  
15/07/15